

# SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE

POLITIKAI, TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

Előfizetési árak:  
Egész évre — — — 80 Lei. Negyed évre — — — 20 Lei.  
Fél évre — — — 40 . Egyes szám ára — — — 2 .  
Nyilttér soronként 5 Lei.

Laptulajdonos és felelős szerkesztő: Ifj. Szántó Károly.  
Kiadóhivatal: Szászvárosi Könyvnyomda R.-t.  
Megjelenik minden vasárnap.

A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztőséghez, a pénzküldemények és hirdetések a kiadóhivatalhoz küldendőek.  
Kéziratok nem adatnak vissza.  
Hirdetések árszabály szerint, többszöri hirdetésnél árkedvezmény.

## Rovás.

### Tavaszküszöbén.

Pár nap múlva naptárunk szerint is kezdetét veszi a tavasz. A hideg, zord tél fagyát, havát, jegét a langyos tavaszi fuvalmak leolvasztják az öreg Föld hátáról s a dermesztő tél után az élet minden vonatkozásában megindul az ujjaeledés nagyszerű proceszusa. A hovatovább melegebb és fényesebb sugarakat lövelő nap termékenyítő ereje új életet önt a Földre, a növény- és állatvilág vérkeringése újra felpezsdül, erdők, mezők, rétek, szántóföldek újra megtelnek szorgalmas, munkaszerető emberekkel, akik a világháború fergetegéből épen megmenekülve, hazakerülve, hálatalt szívvel látnak békés munkájuk után.

Aki a világ folyását visszatükröző napilapokat szorgalmasan olvassa, megfigyelhetette, megállapíthatta, hogy abba az erős békevágyba, amely embermilliók lelkét áthatja, zavaró hangok vegyülnek. A háború befejezése óta eltelt öt és fél esztendő még mindig kevés volt ahhoz, hogy embermilliók lelki nyugalomát teljesen helyreállítsa s a háború által felkorbácsolt szenvedélyeket, emberi rosszululatokat, gyűlölködéseket kiirtsa, eltüntesse. A békekötések megtörténtek, de a háborút viselt országok békét szomjuzó népei még ma sem találták meg az egymás szívéhez vezető utat. Embertestvérek milliói ma is agyarkodnak egymásra s a kiméretlen gazdasági háborúk, csatározások a világ békéjének rossz szolgálatot tesznek. E háborúk elsorvasztják

a béke kedves virágait s gyűlölködést teremtenek ott is, ahol a krisztusi szeretet igyekszik összekovácsolni a szíveket.

Tavaszküszöbén állunk, amikor a nagy természet rügybe, bimbóba készül szökkenni, de vajjon a népek sorsának intézői megértik-e azt az isteni bölcsességet, amellyel az élet nap sugarából a kis fűszálnak, a döngicsélő méhnek, az egymást öldödni képes embertestvérek millióinak fényt és meleget egyaránt bőven juttat? Megértik-e a tavasz jelenségeiből, hogy az eljövendő világbékét nem a gyűlölködés, az emberi kapzsiság, igazságtalanság fogja megteremteni, hanem az az embertestvéri szeretet, amely nem öldöklő fegyverekkel, romboló eszközökkel, hanem az egymásrautaltság felismerésével fogja célját elérni. Higgyük és reméljük, hogy ez a tavasz meghozza az elgyötört emberiségnek valódi békéjét, teljes nyugalomát, amely nélkül a háború rombolásait, pusztításait helyrehozni lehetetlen. Ezzel a hittel, ezzel a reménnyel köszöntjük az érkező tavaszt ez évben is.

S—y.

### Az egészségügyi bizottság ülése.

Az egészségügyi bizottság Déván folyó hó 2-án tartotta meg rendes ülését a főispán hivatalos helyiségében. A távollevő dr. Dublesiu György elnök helyett dr. Robu Miklós vm. tiszti főorvos elnökölt. Jelen voltak még: Candrea Valér subprefekt, dr. Stefanescu ezredorvos, dr. Mótz Miklós kórházi igazgató, Herbay Ágoston polgármester, Ilie János vá-

rosi főjegyző, Mähler Ignác műszaki főtanácsos, Ziegler Gyula főállatorvos és Albescu Virgil gyógyszerész.

A bizottság elsőnek a venerikus ambulátorium ügyét tárgyalta. Dr. Robu előadja, hogy az I. egészségügyi kerület megbizta ennek Déván való felállításával. A műszerek és anyagok beszerzésére az intézkedéseket már meg is tette, nagyobb baj van azonban a helyiségre vonatkozóan. Kéri a bizottságot, hogy tekintettel a nagy lakáshiányra, az ambulátoriumnak ideiglenesen való elhelyezését a jelenlegi járványkórházban biztosítsa. Ezzel szemben azonban a bizottságnak az volt a véleménye, hogy az antiluetikus ambulátoriumot a volt Zita tüdőbeteg szanatorium helyiségében volna legalkalmasabb elhelyezni. Az épület jelenleg Mähler Ignác tulajdonát képezi és egy állami tisztviselő lakik benne. A bizottság tehát úgy döntött, hogy fel fogja kérni a rekviráló bizottságot az illető tisztviselő céljára leendő megfelelő lakás kiutalására, amely esetben az ambulátorium helyiség-ügye is megoldást nyerne.

A bizottság ezután a községi bábák ügyére tért át, akik évi 600 leu fizetésük feljavítását kérik, mivel egy izben tévedésből havi 600 leut utaltak ki részükre. Ez ellen a községek tiltakozásukat jelentették be s így került a kérdés ismét napirendre. A bizottság megbizta a főorvost a kérés felterjesztésével.

Dr. Zsula Victor piskii körorvos javaslatára a bizottság 2 piskii vendéglőnek 8 napra való bezárását kérte elrendelni, mivel a két ven-

## A SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE TÁRCÁJA.

### A szökevények.

Írta: Máthé András.

Kemény darócra dűlve elaludt a börtönőr. Tompa, mély lehellete ridegen szányal át a börtön sötét folyosóján. Kint a borongó-ég hűvös harmatot könnyezett a zöldelő temetők szende ibolyáira.

Egymás melletti két cellában egyszerre két rab ajkáról rebent fel egy-egy bánat-sóhaj, belevegyülve aztán a zárka dohos illatába... Egyik öregebb, a másik ifjabb. Egyik gyümölcsstelen, kalandos életének folytatására vágyik, a másik idesanyja s ifju szerelmesse után eped. Az egyik embert ölt. Embert! Szíve kinosan vonaglik s teste megremeg a kiontott vérszagtól. Fejéhez kap, mintha agyát akarná kiszakítani s kifeszült izmain megcsörren a bilincs.

— Véget, véget ennek a nyomorult életnek! — dühöng magában s halkan tova tapogatót a rideg deszkán, mintha elejtett törét keresné. A másik szótlan, fájó-merengve löveli tekintetét az ajtó erős záraira s ártatlanságának tudata egeket-csapkodó villámokat

sebez ifju szívére, mely mig ajkaihoz ér, egy csöndes, lemondó sóhajjal szenderül eképrebegve:

— Mikor leszek újra, ismét szabad te igazságos Isten?! — s a borzadály nehéz súlya alatt zajtalanul rogyik rab-vánkosára.

Csöndes, néma minden.

Az éjféle óra néma akkordjai tovaszálltak az éj fuvalmain s most ott, valahol a bércek ölen ringatják magukat az örök megsemmisülésbe.

De mi ez, a börtönőr tovább alszik s fáradt füleibe nem hatol be egy tompa kopácsolás?

A vékony válaszfalon egyszerre különös surló-hang üté meg a fiatal rab fülét:

— Ébredj ember, ki vagy?

Az ifju sejtelmesen felrázkodik nyughelyéről s a falra tekint, hol ujjnyi vastagságú lyukat látott. A hang újra kérdez:

— Ki vagy, mond neved és itéleted?!

— Botány Jóska, politikai fogoly, életfogytig — felelt susogva az ifju.

— Jöjj velem barátom, megszökni. Érted? megszökni! — folytatá az öreg rab. It e kulccsal kinyithatod az ajtót. De vigyázz!

Fejeden legyen a szemed! — s azzal átsuszatott egy gyöngé álkulcsot.

Ujra semmi nesz...

A börtönőr tovább alszik...

Az öreg rab kemény ujjai alatt végre engedett a lánc. S egész lényét már-már a szabadság ihlete szállta meg. De nemsoká tartott. Ujra ránehezedett belsejére a teher. A legyőzhetetlen hatalom: a lelkiismeret. Ujra szívébe markolt a tör, amit ő más szívébe mártott. Ártatlanul. Ujra maga előtt látta a vonagló testet, a csörgedező vért. S kábultan tántorogva a szűk cellában, meredt szemekkel nézett a földre, hol homályos szempillákkal kegyelemért esdekelt egy — halott.

— Nem, nem, nem! Nem megyek! Nem vagyok méltó a szabadságra! Bilincset, halált, halált nekem! Hadd folyjon az én vérem, amint az övé folyt! Az lesz az én méltó szabadságom gonosz lelkemnek enyhítő balzsama! Az!... az!... az!... s a vasmarkába szoritott álkulcs össze-vissza hajlítva hullott lábai elé a földre.

A másik cellában is letört a bilincs...

Zsibadt karjait az ifju ég felé emelve fájdalmas szavait egy halk imába törte:

**Farmacia VLAD** gyógyszer-tár  
Orăștie-Szászváros, Str. Regala No. 1.

Bel- és külföldi gyógykülönlegességek, arc-, kéz-, hajápoló szerek, irigátorok, különféle gummi-árak, gyógy- és pipere-szappanok, Eau de Colognek, száj- és köröm-kefék, fogpaszták, szájvizek, gyógyborok. Idei friss csukamájolaj. Kilója: 120.— leu. 138 11—

déglős nem tett eleget a tisztasági követelményeknek.

Ezután határozatot hoztak, hogy minden egyes községben nyilvántartást fognak vezetni a teljesen szegényekről, s ingyen gyógykezelésben és gyógyszerben csak igazolvány ellenében fognak részesülni, mert eddig nagyon sokan vették igénybe az ingyenességet olyanok, akik nem is voltak rászorulva.

Végül Ziegler Gyula javaslatát tárgyalták, amely szerint tejszűrés akarnak Déván létesíteni. Tekintettel azonban arra, hogy a rendőrségnek nincs meg az I. fokú büntető joga, a vizsgáló csak illuzórius, mivel büntetések nélkül nem tudna sikeresen működni. A bizottság úgy döntött, hogy ebben az ügyben megegyezzen megkeresi az egészségügyi kerület központiát és kéri fogja, hogy a rendőrség és főszolgabírósa ebben az esetben I. fokúlag büntetéseket eszközölhessen.

### Kérdés. — Felelet.

Kinn zugott az Élet árja  
és behalaszott vad lárma  
orditása, kacagása,  
létért küzdök vad zenéje,  
ál próféták ál beszéde;  
kis szobámba.

... És kérdeztem ...

Miért van ez, oh mond miért?  
Miért küzd az ember Életért?  
Miért öl, zuz, tör halomra mindent?  
Virágot, napsugárt,  
szépséget, ifju lányt,  
tisztaságot,  
boldogságot  
miért szennyez be,  
miért tipor le?

... S felelt ...

Haladunk. Telnek az évek, telnek.  
oltárt emelnek bün-imádásra  
s ezért az Élet nagy vajudása.

*Fleissig Zoltán.*

## NAPI HIREK.

— **Áthelyezés.** A hadügyminiszter Lazaroiu Emil őrnagyot a helybeli 92. gy. ezredtől a Marosvásárhely állomásozó 82-ik gyalogezredhez helyezte át. A polgári körökben is előnyösen ismert szimpatikus őrnagy áthelyezése városszerte sajnálkozást váltott ki, mert ő mint városunk szülöttje is mindig hűen ápolta a katonaság és polgárság közötti békés egyetértést. Családja, rokonsága, iskolatársai, barátai és ismerősei őszintén fájjalják távozását. Azoktól, akiktől az idő rövidsége folytán nem vehetett búcsút, ez uton mond egy szívélyes „Isten hozzád“-ot.

— **Vallásos-estély.** A református négyelet f. hó 16-án (vasárnap) este 6 órakor tartja 5-ik vallásos-estélyét a ref. Kún-kollegium disztermében a következő műsorral: 1. Közének. 2. Endrődi Sándor: A hit. Szavalja Gruja Amália. 3. Stradella ária. Énekli P. Fabini Klára urnó, orgonán kíséri Alföldi Béla. 4. Felolvas Dr. Görög Ferenc. 5. Noel: Chant religieux. Hegedűn játsza Váczy Ernő, zongorán kíséri Gönczy Erzsike. 6. Közének. Az érdeklődőket szívesen látja a rendezőség.

— **Áthelyezések.** Az igazságügyminiszter Tarcinu Mihály hátszegi járásbíró a vidrai járásbíróshoz, Czell Albert járásbíró pedig Szentágotáról a dévai járásbíróshoz helyezte át.

— **Közygyűlés.** A „Szászvárosi Takarékpénztár Rt.“ 51-ik évi rendes közygyűlését f. hó 9-ére hívta egybe, amikor azonban a részvényesek nem az alapszabályokban előirt kellő számban jelentek meg s így a közygyűlést — tekintet nélkül a megjelenendő részvényesek számára — f. hó 16-án, vasárnap tartják meg. A közygyűlés lefolyásáról jövő számunkban fogunk beszámolni.

— **Szent Antal estély.** Az első Szent Antal estély kedden f. hó 11-én folyt le a nagy számban megjelent közönség óriási érdeklődése mellett. A megnyitóban Neubarth László tanár ismertette az estélyek célját és jelentőségét, majd a programm során magas szárnyalású előadást tartott a katolicizmus esz-

méjének három alapvonalásáról: a munkáról, a hitről és a szeretetről. A közönség mindvégig meleg érdeklődéssel hallgatta az eszmékben gazdag, mély tudással és átérzéssel előadott beszédet. Precizen előadott énekszámok, továbbá szavalat és felolvasás képzték a műsor többi pontjait. Reméljük, hogy a következő Szent Antal estélyeken is ilyen szép számban fog a közönség megjelenni, megtalmozva az estélyek rendezőinek fáradságát.

— **Áthelyezés.** Dr. Hoffinger Károly hátszegi járásbírósi jegyzőt az igazságügyminiszter hasonló minőségben a dévai törvényszékhez helyezte át.

— **A Szászvároson átvezető országút granit-kockával lesz kikövezve,** ha az utmentén fekvő házak tulajdonosai anyagilag hozzájárulnak a város költségvetésében e célra felvett összeghez és a közmunkaügyi miniszterium által e célra megszavazott és kiutalt 150000 leunyi államsegélyhez. A városi tanács megfogja állapítani, hogy a házlajdonosok által 3 éven keresztül fizetendő kövezési jutalék mekkora legyen s hisszük, hogy a házlajdonosok készséggel hozzájárulnak ahhoz, hogy megszűnjék házuk előtt az állandó arasznyi sár vagy por. Herlea Sándor polgármester sok utánjárással eszközölte ki az állami segítséget, amelyhez a város is 100000 leuval járul hozzá s az, hogy a munkálatokat megkezdjék csakis a házlajdonosokon mulik, akik ha ezt az alkalmat elszalasztják, még évtizedeken át leshetik, hogy a házaik értékét emelő kikövezés megtörténjék.

— **Kinevezés.** Az igazságügyminiszter dr. Harb János mármaroszigeti ügyvédet Hunyadvármegye árvaszéki elnökének nevezte ki a VI. fizetési osztály első fokozatába. Az árvaszéki elnök az árvaszék vezetését már át is vette és működését megkezdette.

— **Déva város erdő-ügye.** Déva város tulajdonát képező 178 hold erdőterület faanyagának levágását, illetve kitermelését a város a dévai Banca Comercială și Industrială, Dévai Takarékpénztár, Kohn Ferenc, Blum Zsigmond és Fenichel Simonnak adta át, kik a kitermelést már közelebből meg is kezdik.

— Isten, kinek igazsága mérhetetlen, ki mindenekét tudsz s ki tudod az én ártatlanságomat, légy az én vezérő csillagom a szabadulás felé! — s könnyektől ázott arcát két kezébe temetve némán zokogott.

De nem sirt soká. Fejét hirtelen felkapta. Szemei szikráztak s arcán egy szilárd elhatározás redői látszottak összegyűrűsödni. A kulcs után nyult s zajtalanul az ajtóhoz osont.

Semmi nesz ...

Egy kis illesztés után fordult a kulcs s a nehéz ajtóról lepattant a zár.

Nem, nem! — volt az öreg rab utolsó határozata s kinoktól-gyötörtlen ült le nedves nyughelyére. Várta a hajnalt. Az utolsó hajnalt, melynek bibor-sugarai utoljára vonnak feje fölé egy véres-gloriát. Hideg fájdalom futotta át ereit.

Lassan teltek a percek. Hajnal felé sötét sistseregő felhők vánszorogtak elő a messzi bércek csucsai mögöl. Hatalmas vonalakban cirkálva tekintett szét az Áther szeme a vihar-áztatta tavasz-mezők felett.

Majd az ezt követő csattanó égi-kiáltás rezegettette meg a kicsiny kunyhók, magas pa-

loták ablakait, melyeknek mintegy parancs-zavától megrázkodtak az erdők zsenge lombjai, lepergetvén magukról az eső kövér cseppjeit.

S ez égi-szózat behatolt a börtön süket falai közé is. Mindenkitől föhászt, imát követelt. Mindenkitől? Csak egytől nem, egy embertől, csak egy rabtól kívánt mást: életét kérte.

A börtönőr is felőcsudott álmaiból s fegyverét vállára vetve, éles koppanásokkal járt fel s alá a hosszú folyóson.

Az óra hajnali ötöt ütött. A vihar is lassan tovaszállt, de tompa dörrenése még mindig vissza-vissza hallszik, lágyan terengve szét a pirkadó-hajnal fátyolán.

Egyszer csak hangos léptek közeledtek az ör szobája felé. Két segéd kíséretében egyik kezében bárdal, másik kezében itéletet osztó rendeléssel megjelent a hóhér.

— Rabot! — szólt kiszabott hangon a börtönőrnek s az öreg-rab cellájára mutatott.

A börtönőr arcára könnyek tölultak s fájaldalmát egy elfojtott sóhajba nyögte ki.

— Megint.

Azán csikorogva kinyilt a börtönajtó s mint

király a trónusán felemelt fővel megszólalt egy hang:

— Jöjj! s gyilkos szemei beleszikráztak a cella sötétjébe.

Semmi nesz ...

Többszöri kiáltás dacára is megmarad a néma, szomorú csend. Végre a börtönőr kezében lámpással utat tört magának s beljebb hatolt a zárkába közelebb a testhez, mely homlokkal lefele pihent mozdulatlan a vizes kövezeten. Lágyan megérinté hideg karját, melyekről — mint a tények egyedüli tanubizonysága szólalt meg csörögve a bilincs.

— Halott.

Erre aztán elvonult a népség s újra bezárult a nehéz vasajtó!

Ujra és — örökre.

Ezalatt a szökevény messzi idegen határokra ért s sebes léptekkel haladt a cél vagy a céltalanság felé?

Másnap késő éjjel érkezett falujába. Lakásukban még mindig lámpafény égett. A szomorú, egyhangu kis szobában édesanyja s vele szemben mátkája ültek kisirt szemekkel.

**LÖW KÁROLY** illatszertára  
**Orăștie-Szászváros.**

**Raktáron:**

Illatszerek, extrais, toilette vizek, eau de cologne, pipere szappan, hajvizek, arc- és hajpuderek, gyógyszerzappanok. Fej-, fog- és körömkéfék. Fej-, haj- és körömápolási valamint higiénikus kozmetikai cikkek, kötszerek, gummi áruk, fényképészeti cikkek stb. 163 7—

## ERZSÉBET MOZI a „TRANSYLVANIA“-ban.

Ma vasárnap, március 16-án  
délután 4<sup>30</sup> és este 8<sup>30</sup> órakor

# Sóhajok hidja.

Vagy: Velence rejtelmerei.

Az I. és II. rész együtt bemutatva.  
Főszereplő **Luciano Albertini** és  
társulata.

Kérjük a n. é. közönséget, szivesked-  
jék pontosan megjelenni, mert a műsor  
terjedelme hosszú időt vesz igénybe és  
előadás alatt, kezdete pont 4<sup>30</sup> és 8<sup>30</sup>  
órákor, az ajtók zárva vannak.



Minden ellenkező híresztelésekkel szem-  
ben kérjük szives tudomásul venni, hogy  
mi az eddigi elvek szerint változatlanul  
tovább működünk.

— **Gergely nap.** Kedden, március 11-én  
este ünnepelte meg a róm. kath. polgári is-  
kola Ft. P. Lokody Gergely zárdaferőnk név-  
napját az egész egyházközség élénk részvé-  
telével. Kedves szindarab keretében felidézett  
tavasz tündére elővárszolta a tavasz első vi-  
rágait, melyet összegyűjtve egy kis növendék,  
üdvözlő beszéd keretében nyújtott át az ün-  
nepeltnek, tolmácsolva úgy társai, mint az  
egész egyházközség őszinte szeretetét, háláját  
és ragaszkodását lelkésze iránt. Ezenkívül  
még szavalat, zene és énekszám volt a mű-  
soron, melyet mind polgári iskolai növendé-  
kek adtak elő. A műsor befejeztével az ősz-  
szegyült közönség még sokáig maradt együtt s  
meleg ünneplésben részesítette s jókívánatok-  
kal halmozta el szeretett lelkipásztorát, Ft.  
P. Lokody Gergelyt, abbeli óhajának adva  
kifejezést, vajha sokáig maradhatna még kö-  
rünkben, hogy tovább folytathassa nemes és  
emberszerető munkáját az egyház és iskola  
érdekében.

Egyszer csak a kapu nyikorgása ütö meg  
a két nő fülét. Felfigyeltek.

— Jaj, ki lehet az ily késő éjszakán?! —  
Jajdult fel édesanyja.

— Istenem, ez Jóska, suttogta a lány, ke-  
zét összekulcsolva.

E pillanatban megszólalt a hang:

Anyám, ereszd be fiadat!

Az ajtó kinyílt s tántorogva belépett az ifju.

— Fiam, édes gyermekem az Isten sze-  
relmére mit tettél?

— Nyugodj meg Anyám. Csak bucsuzni  
jöttem hozzátok. Sorsom üldöz, bujosnom  
kell!.. De ne sirjatok, vissza jövök még. Visz-  
szajövök szerelmem! — szölt s gyöngéden  
átölelte a két nőt, kik fájó zokogással borul-  
tak vállaira.

— De most mennem kell. Még mielőtt  
észrevenne valaki. Isten veled Anyám, Isten  
veled szerelmem! — s egy utolsó könnypil-  
lantást vetve még, újra elhagyta a házat.

Az éjszaka sötét volt még. Vékony felhő-  
lepel burkolta az eget, melyek közül csak  
itt-ott pislogott egy reszkető csillag.

És a szökevény folytatta útját. Szive fáj-  
dalmába bele-belejajdult egy-egy bólogató  
öreg-fűz suttogása, egy-egy álmosan csörge-  
dező patak érthetetlen meséje.

... S a harmatos mezőkön tátongó lábnyo-  
mai mohón itták be a tavasz illatát.

(Petrozsény).

— A dévai izraeliták jelmez-estélye.  
A dévai auth. orth. izraelita hitközség vigalmi  
bizottsága által március 22-én a „Crucea-  
Albă“ (Fehér-Kereszt) kávéház összes helyi-  
ségekben rendezendő jelmez-estély iránt már  
most óriási az érdeklődés. A rendezőség —  
költséget és fáradságot nem kimélve —  
azon igyekszik, hogy ezen estély minden tek-  
intetben minél nivósabb, kedélyesebb és  
programjában minél változatosabb legyen.  
A reggelig való tánc kötelező. A zenét az  
aradi 93-ik gyalogezred zenekara fogja szol-  
gáltatni; lesz jasz-band, parkett-tánc, ame-  
rikai-bár és egyéb farsangi bohóság. A leg-  
ötletesebb jelmezek díjazásban részesülnek.  
Köser ételekről és italokról gondoskodva lesz.  
A jelekből ítélve és hivatkozással az izraelita  
hitközség vigalmi bizottsága által a multban  
rendezett mulatságaira, ezen estély is fényes  
sikerű lesz, mindenki nagyszerűen fogja ma-  
gát érezni.

— **Halálozás.** A kérlelhetetlen halál újra  
elragadott közülünk egy derék, szorgalmas  
életű férfit: Zerbes Frigyes helybeli vendég-  
lős f. hó 9-én 68 éves korában meghalt. Az  
elhunyt a szászvárosi vendéglősök italelárú-  
sító részvénytársaságnak igazgatósági tagja  
volt. Temetése f. hó 11-én ment végbe a vá-  
ros lakosságának nagy részvéte mellett az ev.  
egyház szertartása szerint.

— **Áthelyezés.** Az igazságügyminiszter  
Xantopoi C. kolozsvári törvényszéki bírót Dé-  
vára helyezte át.

— **Az „Iparosok Lapja“** legutóbbi szá-  
mát hozta szerkesztőségünkbe a posta, mely-  
nek tartalma arról győződte meg, hogy  
annak nivója állandó emelkedést mutat. Nem  
csak iparosoknak, de bárkinek is hasznos  
tudnivalókat tartalmaz ez az ujság, épen azért  
a közérdeket véljük szolgálni akkor, amidőn  
felhívjuk közönségünk figyelmét erre a kö-  
rülményre és kérjük, hogy a romániai ma-  
gyar iparosságnak ezen kitűnően szerkesztett  
sajtó organumát hathatós támogatásával nép-  
szerüsiteni igyekezék ki-ki a maga körében.

— **Gőzfürdő hölgyeknek** március 20-án és  
bármely 1-je vagy 15-ike utáni első csütör-  
tökön. Gőzfürdő uraknak bármely szombaton  
délután. Kádfürdő bármely csütörtök, péntek,  
szombaton egész nap és vasárnap délelőtt.

## C. ZOBEL

Alapítva 1893. **divatkereskedés** Alapítva 1893.

**ORÁȘTIE—SZÁSZVÁROS.**

A tavaszi szezonra való

# harisnyák

olcsó és elismert  
jó minőségben —

# megérkeztek

és állandóan minden  
szinben kaphatók  
20 L-től 155 L-ig.

Tisztelettel: **ZOBEL C.**  
147 10—12 divatkereskedő.

## APOLLÓ MOZI a „CENTRAL“ színház-termében

Ma vasárnap, március 16-án  
délután 4<sup>30</sup> és este 8<sup>30</sup> órakor

# Ira Toscani csókja.

A legmeghatóbb cirkusz-dráma 5 fel-  
vonásban. Főszereplők: Irmgard Foss,  
Albert Steinrück, Hermann Thimig.

Ezenkívül:

egy szenzációs erkölcsdráma  
4 felvonásban, a főszerepben  
**POLA NEGRI.**



F. hó 19, 20-án, szerdán és csütörtökön este

# A kétlelkű nő.

Modern szalondráma 5 nagy felvonás-  
ban D'Olivier Madison regénye nyomán  
A főszerepben **Priscilla Dean.** Ezenkívül:

# A sátánmaszk.

Szenzációs kalendorfilm 5 felv.-ban.

— **Kinevezés.** Az igazságügyi miniszter  
Wagner S. János dévai törvényszéki bírót a  
bukaresti semmitűzők jegyzőjévé nevezte ki.

— **Gyógyszerészi mintavásár.** A Romá-  
niai Gyógyszerészek Általános Egyesülete az  
ezidei XXXVI-ik kongresszusa alkalmával az  
ipar- és kereskedelemügyi miniszteriumnak  
3171—924. számú engedélyével Bukarestben  
(Carol park), a Bucovina pavillonban meg-  
tartandó gyógyszerészi, vegyipari és rokon-  
szakmák mintavásárjával kapcsolatos kiállít-  
ást rendez. A mintavásár és kiállítás célja,  
hogy bemutassák Nagyrománia gyógy- és  
vegyipari, továbbá a vele szoros összekötte-  
tésben levő kozmetikai, gyógyszerészi üveg,  
doboz, papírgyárak stb. produktumai kapa-  
citását a kongresszusra egybegyült gyógyszer-  
észeknek, gyógyáru-nagykereskedőknek, gyá-  
rosoknak, valamint a fogyasztóközönségnek.  
Feltétlenül érdeke minden gyárosnak és vegy-  
iparosnak egy ilyen mintavásáron való rész-  
vétel, ami nemcsak abban merül ki, hogy  
produktumait bemutatja, hanem iparkodik  
azokat mindjárt el is helyezni. A mintavásá-  
ron közvetlen érintkezést teremt a termelő a  
közvetítő kereskedővel, a fogyasztóval, alkalma  
nyílik a személyes érdeklődésre és az érdek-  
körök közvetlen találkozására. A szakmaszerű  
csoportosítás révén alkalom nyílik az áruk  
minőségének összehasonlítására, ami a ter-  
melés színvonalának emelésére vezet. A ver-  
seny fokozására, az ambíciók fejlesztésére a  
kiállítási igazgatóság érem- és jutalomkiosztó  
zsűrit választott, amely zsűri a kiállítás egész  
tartama alatt permanenciában lesz s a kiállít-  
ított tárgyakat, produktumokat érdem szerint  
osztályozni és jutalomra fogja ajánlani a ki-  
állítókat. Jutalmak: arany-, ezüst-, bronzér-  
mek, dicséző oklevelek.

— **Ki akar postai szállító lenni?** A  
helybeli posta és táv. hivatal főnöksége közli,  
hogy a vasuti állomás és a postahivatal kö-  
zötti levél és csomagszállításra pályázatot  
nyit. A részletes feltételekről a hivatal főnök-  
ségi irodájában lehet informálódni. A pályá-  
zat határideje f. év március 20.

## HIRDETÉSEK

jutányos árban felvételnek a kiadóhivatalban.

# Halló!



183 3-3

**Korcsmárosok, vendéglősök, ha jó, zamatos és olesó borokat**  
óhajtának vásárolni, forduljanak

## MÁJER TESTVÉREK

szászvárosi fűszerkereskedő céghez, ahol hordó-tételenként hordóval együtt vásárolhatnak. Mintával szolgál. Dúsan felszerelt raktárában kapható: mindenféle fűszer, cukor, kávé, csokoládé, cukorka, gyertya, halkonzerv stb.

Itt egy jó házból való fiú tanoncul felvétetik!

**Eladó ház.** Szászvárosban, Berényi-  
utca 25. sz. alatti ház (3 szoba, 2  
konyha, istálló, csűr, nagy kert stb.)  
szabad kézből eladó. — Bővebbet  
ugyanott. 192 1-3

## Margel Vilmos

órás és ékszerész Orăștie.

Dúsan felszerelt raktárában  
mindenféle arany-, ezüst- és  
nickel-órák, ékszerek, gyűrűk,  
valamint lakodalmi ajándék-  
nak alkalmas  
**diszmutárgyak** nagy válasz-  
tekből kaphatók.

Törött aranyat és ezüstöt  
napi áron vesz. 187 3-12

**Nyomdász-tanonc**  
azonnali belépéssel felvétetik.

## IOAN INIȘCA

kézmű-, gyapot- és rövidáru-kereskedő  
ORĂȘTIE  
(Szászváros, Szöllősy-féle ház).

Állandóan raktáron tart:

férfi és női ruhaszöveteket,  
vásznak, sifonokat, bar-  
chetteket, mindenféle himző  
és szövőgyapotokat, gép-  
és himző-selymeket külön-  
böző színekben, kézi- és  
gép-varró cernákat.

Menyasszonyi kelengyé-  
ket és koszorukat!

Nagy választék:

férfi és női harisnyák-  
ban, ingekben, nyakken-  
dőkben, valamint

**D. M. C.-féle**  
himző pamutokban.

**Pontos kiszolgálás!**  
**Olcsó árak!**

173 5-5

**Omnibuszhoz konduktort** ke-  
resek. Megbízható, józanéletű egyé-  
nek ajánlatai Májer Hermann szál-  
litónak Szászvárosra küldendők. Fi-  
zetés megegyezés szerint. 186 3-3

**Egy jó házból való fiú tanoncul**  
felvetelik. Cim: Hirsch és Róth di-  
vatkereskedők Szászváros, Ország-ut.  
185 2-3

## Figyelem!

A n. é. vevőközönséget ez uton  
is tisztelettel értesítjük, hogy  
**olcsó árak** mellett

**nagy választékban**

kaphatók: finom modern férfi  
és női ruhaszövetek, karton,  
zefir, oxford, elsőrendű Schroll-  
liliom-, angol-, francia-, olasz-  
valamint belföldi saját gyárt-  
mányu vásznak, menyasszonyi  
kelengyék, ágyneműek, alsó-  
és felső lepedő-vásznak, him-  
zővásznak (Bumbacs) saját  
gyártmányu törülközők, asz-  
talterítők, D. M. C. himzőpa-  
mutok és mindenféle egyéb  
rövidáruk. Szabokellékek mé-  
lyen leszállított áron.

Gyors és pontos kiszolgálás! Tisztelettel:

**Dörner és Lewitzky**

a „Szövődéhez“ — Orăștie, Piața  
Aurel Vlaicu No. 3-5. 191 2-3

## Szászvárosi Könyvnyomda

Részvény-Társaság

■ elvállalja bármi-  
nemű nyomtatvá-  
nyok, részvények,  
művek, folyóira-  
tok, stb. legmo-  
dernebb stilszerű  
■ előállítását, ennek

## könyv és papírkereskedése

■ bővelkedik a leg-  
nagyobb válasz-  
tékban irodai, is-  
kolai kellékekben,  
folyóiratok, vala-  
mint az irodalom  
legjobb műveiben  
■ stb. a legjutányo-  
sabb árak mellett

Nagy meglepetések vannak a ruházkodás terén, mert

## Löwy Sándor versenyáruháza

**Petroșeni-ben.**

a saját szabóságában egy olyan osztályt létesített, ahol  
a következő áron már elsőrendű **kész ruhát** lehet  
kapni **ugyanolyan** kiállításban, mint a rendelt ruha.

És pedig:

Színes strapa öltöny	—	—	—	930.—	Lei
Nyári sport öltöny	—	—	—	1250.—	"
Brassói cheviott öltöny	—	—	—	1450.—	"
Divat öltöny szövetből	—	—	—	1900.—	"
Sötétkék és fekete cangarn öltöny	—	—	—	1700.—	"
Mérték után rendelt öltöny divat cangarnokból circa					
400 mintában	—	—	—	2450.—	"
Salon öltöny mérték után	—	—	—	2700.—	"
Csíkos nadrág	—	—	—	350.—	"
Munkás nadrág igen erős	—	—	—	210.—	"
Bricses nadrág erős struks	—	—	—	330.—	"

Továbbá bárki részére saját műhelyemben készítek első-  
rendű ruhát hozott szövetből **600.— lei-ért.**

Óriási választék női és férfi ruhaszövetekben ver-  
senyen kívüli **olcsó árakon.**

Kiváló tisztelettel:

152 9-

**Löwy Sándor versenyáruháza Petroșeny.**